

Logotyp 	Nazwa instytucji Muzeum Ustrońskie	
Tytuł jednostki / publikacji / fotografii Miasto – Uzdrawisko Ustroń		
Ilość stron oryginału 26	Ilość skanów 28	Liczba plików publikacji 28
Autor praca zbiorowa	Wydawnictwo / zakład fotograficzny Firma Reklamowa „System Perfekt”	Skan okładki
Miejsce wydania Bydgoszcz	Rok wydania / Data powstania maj 1996 r.	
Sygnatura ---	Rodzaj zasobu (np. zdjęcie, czasopismo itp.) folder	
Wymiary (wys x szer) 23,8 x 17 cm	Stan zachowania ---	Charakterystyka skanowanego obiektu folder dedykowany kuracjom i turystom, wydany na zlecenie Urzędu Miejskiego w Ustroniu w języku polskim i niemieckim, prezentujący walory uzdrowiskowe i turystyczne Ustronia oraz historię i kulturę miejscowości; sporo przydatnych informacji o współczesnym życiu miasta, reklamy lokalnych przedsiębiorców; autorzy zdjęć: Franciszek Bojda, Piotr Borowicz, Michał Bożek, Leon Mijał i Wojśław Suchta
Hasła przedmiotowe (okres historyczny, postacie, miejsce) lata 1305-1996, książę Albrecht, Habsburgowie, Ustroń, Beskid Śląski, Równica, Czantoria		
Hasła tematyczne (np. miasto, przemysł, kuznia, letnicy itp.) foldery turystyczne, miasto, uzdrowisko, wypoczynek, historia, kultura, zabytki, folklor, turystyka, krajoznawstwo, położenie miejscowości, góry, sport, rekreacja, imprezy kulturalne, imprezy sportowe, szlaki spacerowe, szlaki turystyczne, lecznictwo uzdrowiskowe, obiekty sportowo-rekreacyjne reklamy, mapa, Centralna Informacja i Recepcja w Ustroniu		
Prawa autorskie ---		

MIASTO - UZDROWISKO
USTROŃ



Colour Chart #13

Inches 1 2 3 4 5 6 7 8

Centimetres 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19

Blue Cyan Green Yellow Red Magenta White 3/Color Black

R G B Grey Scale #13 C M Y K

A 1 2 3 4 5 6 M 8 9 10 11 12 13 14 15 B 17 18 19

DANES PICTA .COM

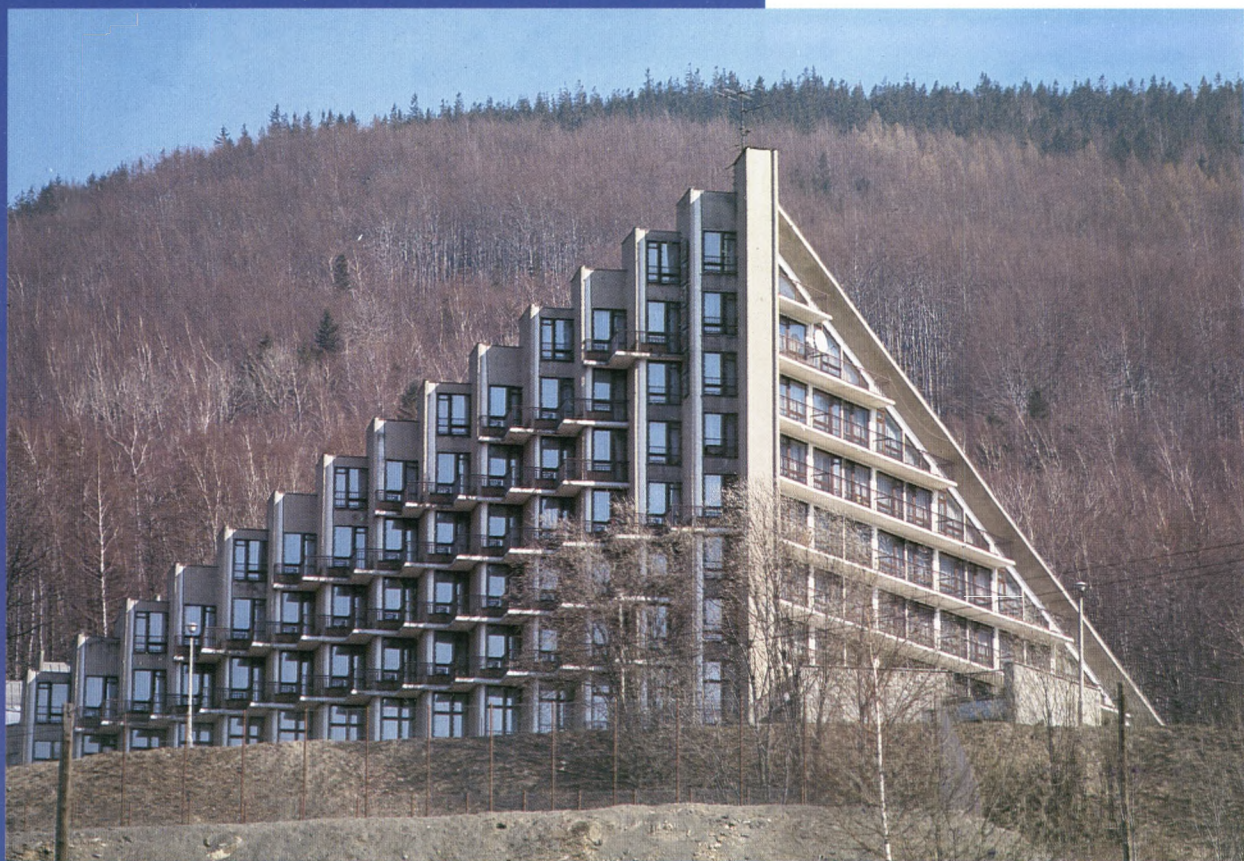
Witamy w Ustroniu - jednej z najstarszych miejscowości na ziemi cieszyńskiej. Jest to znany od dawna w Polsce ośrodek uzdrowiskowy, wypoczynkowy i turystyczny.

Niezwykłe położenie Ustronia wśród malowniczych zboczy Równicy i Czantorii pokrytych lasami stwarza doskonale miejsce do wypoczynku.

Z myślą o turystach i wczasowiczach przyjeżdżających do Ustronia wybudowano blisko 50 ośrodków wczasowych, leczniczych, pensjonatów i hoteli o różnym standardzie i różnorodnych usługach. W dolinie potoku Jaszowiec w latach sześćdziesiątych powstała dzielnica wczasowa posiadająca około 2500 miejsc noclegowych. Znajdujące się tam obiekty wczasowo-wypoczynkowe składają się z trzech zespołów. Pierwszą grupę tworzą tzw. „gronowce”, ponieważ przypominają owoc winorośli. Kolejne grupy domów zwane są „liniowcami” i „wielotraktowcami”.

Szczególną uwagę zwraca dzielnica wczasowo-lecznicza Ustroń-Zawodzie. Powstało tu 16 ośrodków tzw. „piramid”, Śląski Szpital Reumatologiczny, Szpital Uzdrowiskowy oraz Zakład Przyrodolecznicy.

Ustroń to atrakcja o każdej porze roku, a przyjeżdżający do Ustronia turysta znajdzie bez trudu zakwaterowanie i uzyska niezbędne informacje w Centralnej Informacji i Recepcji.



Jeden z domów wczasowo-leczniczych w Zawodziu

Położenie

Ustroń położony w Beskidzie Śląskim nad rzeką Wisłą, administracyjnie należy do województwa bielskiego. Powierzchnię miasta, która wynosi 60 km kw. zamieszkuje 15 tys. osób. Miejscowość leży w dolinie rzeki Wisły otoczonej stokami górskimi. Najwyższe z nich to Czantoria (995 m n.p.m.) i Równica (884 m n.p.m.) z różnorodnym drzewostanem i przewagą lasów mieszanych. Korzystne właściwości bioklimatyczne i duże walory krajobrazowe zadecydowały o rozwoju wczasowym i uzdrowiskowym tej miejscowości. Dzięki dogodnym połączeniom drogowym i kolejowym z Cieszynem (15 km), Bielsko-Białą (30 km) i Katowicami (80 km) miasto należy do atrakcyjnych miejscowości.

Panorama Ustronia

SYSTEM PERFEKT

Pierwszy zapis o istnieniu Ustronia pochodzi z 1305 r. Wioska została także wymieniona w pierwszym spisie osad śląskich z 1335 r. oraz w Kronice Jana Długosza około r. 1480.

Nazwa ulegała wielokrotnie zmianom i brzmiała: Ustrona, Ustroin, Vstrone. Na mapie Polski sporządzonej około 1558 r. przez Wacława Grodeckiego zamieszczono nazwę Ustron. Oznaczała ona miejsce ustronne, zaciszne, położone na uboczu. Początkowo była to wieś należąca do Piastów cieszyńskich, od II poł. XVI w. stanowiła własność szlachecką a od poł. XVII w. należała do królewsko-czeskiej Komory, będącej własnością Habsburgów. Do XVIII w. wioska miała charakter pastersko-rolniczy.

Pierwsze wzmianki o pobycie kuracjuszy pochodzą z połowy tego wieku. Przyjeżdżano tu wówczas ze względu na łagodny klimat, uroki gór i tzw. kuracje serwatkowe, którymi leczono choroby przewodu pokarmowego i anemię.

Odkrycie rudy żelaza i uruchomienie huty w 1772 r. a później kuźni, odlewni i walcowni zmieniło Ustroń w osadę przemysłową, ale to nie zubożyło naturalnych walorów Ustronia i napływ gości stale się zwiększał. Hutnictwo wpłynęło na rozwój następnego kierunku ustroniańskiego lecznictwa, który stanowiły kąpiele żużlowe. Były one skuteczną metodą leczenia chorób reumatycznych, toteż już w 1802 r. wybudowano w pobliżu huty Dom Zdrojowy z łaźniakami i pokojami gościnnymi.

Pod koniec XIX w. nastąpił regres hutnictwa w Ustroniu, a jego kres stanowią 1897 r., w którym wygaszono wielki piec. Do dziś pozostało jedynie wyspecjalizowane przetwórstwo żelaza w oparciu o materiał przywożony z zewnątrz. Odkrycie w II połowie XIX w. źródeł żelazistych oraz pokładów borowiny w Ustroniu poszerzyło zakres proponowanych dotychczas usług leczniczych. W 1882 r. Ustroń uzyskał status

uzdrowiska austriackiego. W 1901 r. uruchomiono Zakład Kąpielowy, którego nowoczesne urządzenia i bogaty zestaw proponowanych zabiegów, zasłynęły daleko poza Ustroniem i zwiększyły napływ gości.

W okresie międzywojennym nastąpiła elektryfikacja wsi, uregulowano rzekę Wisłę, wybudowano basen kąpielowy i korty tenisowe oraz uporządkowano parki i ścieżki spacerowe. Powstało wiele nowych pensjonatów. Te kosztowne inwestycje miały na celu upiększenie i uatrakcyjnienie miejscowości. W okresie powojennym Zakład Kąpielowy przejęło przedsiębiorstwo Uzdrowiska Państwowe a pensjonaty Fundusz Wczasów Pracowniczych. W grudniu 1956 r. Ustroń otrzymał prawa miejskie. W latach 60-tych i 70-tych w dzielnicy Jaszowiec wybudowano 16 nowoczesnych obiektów wypoczynkowych dla 2500 osób oraz zaplecze socjalno-rekreacyjne. Był to pierwszy w Polsce kompleksowo zaprojektowany ośrodek wypoczynkowy.

W 1962 r. uchwałą Wojewódzkiej Rady Narodowej w Katowicach zatwierdzono wstępny program budowy dzielnicy leczniczo-rehabilitacyjnej w Ustroniu-Zawodziu. W 1967 r. w związku z likwidacją uzdrowiska Jastrzębie-Zdrój minister zdrowia i opieki społecznej przeniósł prawa uzdrowskie na Ustroń. W tym samym roku rozpoczęto budowę obiektów leczniczych. Na lokalizację tej inwestycji w Ustroniu-Zawodziu wpłynął fakt odkrycia tam złóż stężonej, ciepłej solanki oraz dobre nasłonecznienie dzielnicy i atrakcyjność krajobrazowa. W 1972 r. WRN w Katowicach uchwala status uzdrowiska. W 1975 r. uruchomiono Szpital Reumatologiczny, a w 1986 r. Szpital Uzdrowski. Na początku lat 90-tych następuje zintensyfikowanie działań w zakresie reklamy i promocji Ustronia jako miejscowości wypoczynkowej i uzdrowskiej na skalę europejską.



Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa

Warto zobaczyć

Kościół parafialny pw. św. Klemensa



Przebywając w Ustroniu warto odwiedzić Muzeum Hutnictwa i Kuźnictwa oraz Oddział Muzeum, w którym prezentowane są grafiki i ekslibrisy ze zbiorów Marii Skalickiej i Ustrońska Galerię Sztuki Współczesnej K&B Heczko. W Ustroniu-Nierodzimiu znajduje się zabytkowy kościółek drewniany z 1769 r. pw. św. Anny, zaś w centrum miasta kościół ewangelicko-augsburski Apostoła Jakuba oraz parafialny kościół pw. św. Klemensa. Okazałym pomnikiem przyrody jest „Dąb Sobieskiego“ zasadzony przez mieszkańców Ustronia na pamiątkę przejścia oddziałów króla Jana III Sobieskiego do Wiednia. Idąc od strony Zawodzia w kierunku Równicy szlakiem turystycznym, napotkać można kamienny ołtarz z XVII wieku, który służył prześladowanym luteranom. Na Równicy odpocząć można w przytulnym schronisku „Równica“ lub w pełnej uroku 200-letniej chatce zw. „Czarcim Kopytem“, bądź „Chacie Zbójnickiej”.

Kościół ewangelicko-augsburski Apostoła Jakuba



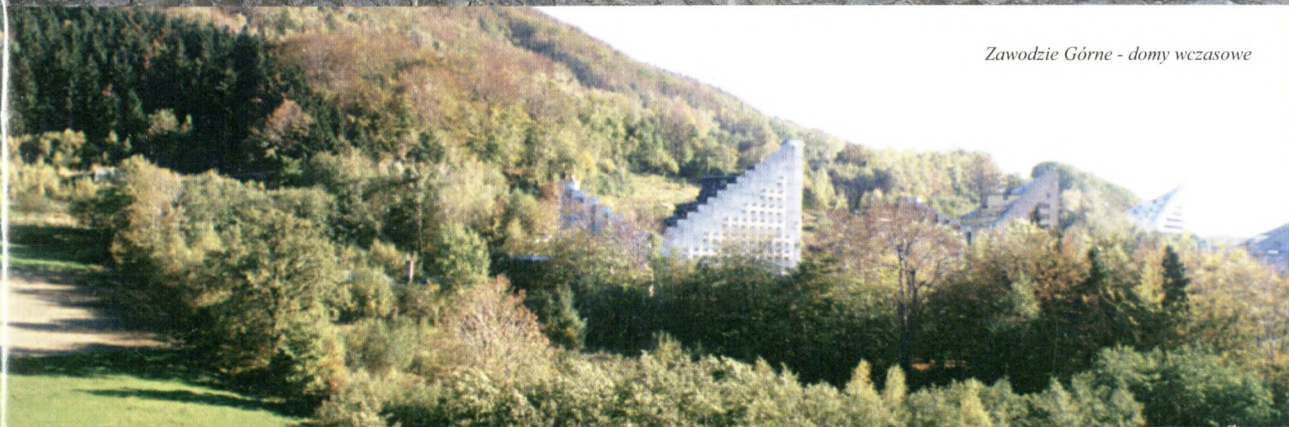
Wnętrze kościoła św. Anny - Ustron-Nierodzim



Rekonstrukcja drewnianej zabudowy
z II połowy XVII w.



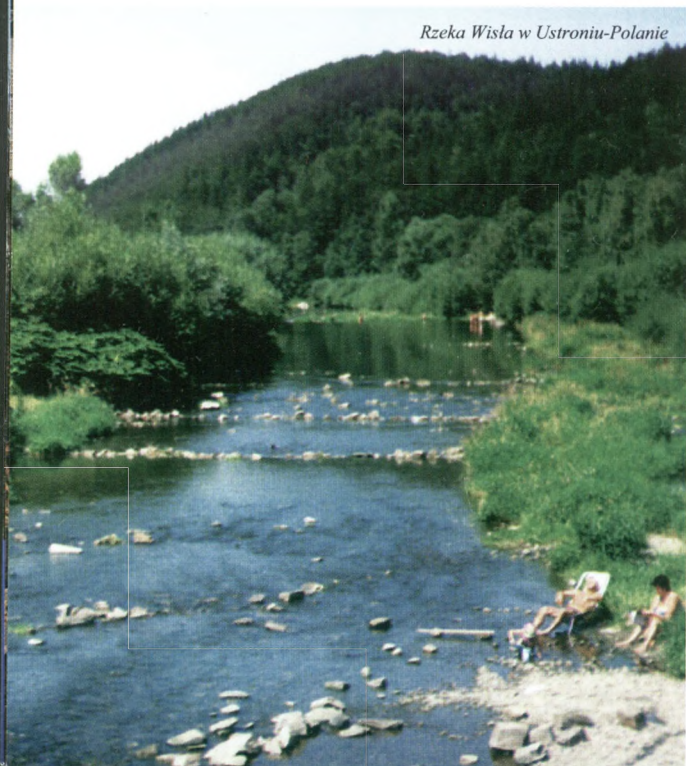
Zawodzie Górne - domy wczasowe



Turystyka

- Turyści i wczasowicze przyjeżdżający do Ustronia mogą wybrać się na wędrowki piesze, narciarskie i rowerowe po górach. Tutaj bierze początek Główny Turystyczny Szlak Zachodniobeskidzki im. Kazimierza Sosnowskiego. W obrębie Ustronia znajduje się 10 górskich, znakowanych szlaków turystycznych o łącznej długości 60 km.
- Ustroń PKP - Równica - Ustroń - Polana, czerwony, 10,5 km
 - Ustroń - Polana - Czantoria Wielka, czerwony, 4,0 km
 - Czantoria Wielka - Beskidek, czerwony, 2,0 km
 - Ustroń - Zdrój - Poniwiec - Czantoria Wielka, niebieski, 6,5 km
 - Równica - Orłowa - Trzy Kopce Wiślańskie, niebieski, 9,0 km
 - Równica - Brenna Leśnica (fragment szlaku), zielony, 2,0 km
 - Ustroń - Polana PKP - Orłowa - Dobka - Oblaziec, zielony, 10,0 km
 - Równica - Lipowski Groń - Lipowiec - Skoczów (fragment szlaku), żółty, 6,0 km
 - Ustroń - Zdrój PKP - Jelenica - Czantoria Mała, żółty, 5,5 km
 - Czantoria Mała - Tuł - Goleiszów (fragment szlaku), czarny, 4,5 km

Rzeka Wisła w Ustroniu-Polanie



Fragment parku miejskiego

Wczasowicze, którzy nie przepadają za długimi, pieszymi wędrowkami, mogą korzystać z oznakowanych szlaków spacerowych dł. 28,5 km.

„Źródłany” - kolor czerwony, długość ok. 8 km
(Rynek - Dolina Gościradowca - ul. Źródłana, „Źródło Karola” - Zawodzianka - ul. Lecznicza).

„Nadwiślański” - kolor zielony, długość ok. 4 km
(„Źródło Karola” - ul. Leśna, wzdłuż Wisły, ul. Szpitalna, Dolina Gościradowca).

„Sanatoryjny” - kolor żółty, długość ok. 5,5 km
(Rynek - ul. Grażyńskiego, Dolina Gościradowca, Sanatorium Uzdrowskowie, Zawodzie Górne, ul. Szpitalna).

„Jeleniczka” - kolor niebieski, długość ok. 5,8 km
(Rynek - ul. 9 Listopada, ul. Myśliwska, pole biwakowe pod Małą Czantorią, Jelenica - ul. Myśliwska).

„Leśny” - kolor żółty, długość ok. 5,2 km
(pole biwakowe pod Małą Czantorią - pętla leśną drogą w kierunku góry Tuł do połączenia ze szlakiem zw. „Jeleniczka”).

Na Czantorię można wjeżdżać atrakcyjnym wyciągiem krzesełkowym. Kolej linowa krzesełkowa na Czantorię - długość 1640 m, różnica wzniesień 462 m, czas przejazdu w jedną stronę 15 min. 198 krzesełek dwuosobowych, zdolność przewozowa 720-800 osób/h. Trasy zjazdowe dla zaawansowanych o długości 1900 m i średniozaawansowanych 2500 m. Kolej czynna przez cały rok z wyjątkiem kwietnia i listopada. Wyciąg krzesełkowy czynny od października 1967 r. cieszy się niezwykłą popularnością. Ze szczytu Czantorii można zobaczyć panoramę Tatr i Małej Fatry.

Równie wspaniały widok roztacza się z polany powyżej schroniska na Równicy, gdzie można dotrzeć samochodem lub pieszo.

Warto również szlakiem spacerowym tzw. „Źródlanym“ udać się do „źródła Karola“ po dobrą wodę. Ustroń jest atrakcyjny w każdej porze roku. W okresie zimowym rejon Doliny Poniwea (oświetlony stok) oraz Wielka Czantoria zaprasza miłośników „białego szaleństwa“.

Schronisko turystyczne „Równica”



SYSTEM PERFECT

Turystyka



Rzeka Wisła w okolicach Ustronia



Górski potok



Basen kąpielowy w Ustroniu

- Oprócz wyciągu na Czantorię istnieje 7 wyciągów narciarskich:
- Ustroń-Jaszowiec, długość 437 m, różnica wzniesień 100 m, tel. 54-26-22
 - Ustroń-Jaszowiec, długość 900 m, różnica wzniesień 234 m, tel. 54-27-36
 - Ustroń-Jaszowiec, długość 150 m, tel. 54-27-36
 - Ustroń-Polana, długość 670 m, różnica wzniesień 100 m, tel. 54-22-50
 - Ustroń-Poniwiec (stok ośw.), długość 811 m, różnica wzniesień 260 m, tel. 54-32-10
 - Ustroń-Poniwiec, długość 316 m, tel. 54-32-10
 - Ustroń-Zawodzie (stok ośw.), długość 240 m, tel. 64-36-93

Trasy rowerowe

Ustroń-Nierodzim - Ustroń-Polana - bulwarami nad Wisłą, długość 9,2 km. Dla rowerów górskich udostępnione znakowane górskie szlaki turystyczne i spacerowe.

Trasy biegowe

Bulwary nad Wisłą oraz znakowane górskie szlaki turystyczne i spacerowe.

Ustroń oferuje również inne możliwości aktywnej regeneracji sił i aktywnego wypoczynku. Na jego terenie znajdują się bowiem korty tenisowe, baseny kąpielowe, plaże nadwiślańskie, staw kajakowy oraz liczne ścieżki spacerowe.

Leczenie uzdrowiskowe

Nadanie miastu w 1972 r. statusu uzdrowiska ustaliło pierwszeństwo funkcji leczniczych przed innymi dziedzinami działalności miasta. W obrębie dzielnicy leczniczo-rehabilitacyjnej oddano do użytku w 1986 r. nowoczesny 800-łóżkowy Szpital Uzdrowski dysponujący wygodnymi, dobrze urządzonymi pokojami jedno i dwuosobowymi - każdy z własnym węzłem sanitarnym. Szpital Uzdrowski dysponuje nowoczesnie urządzoną salą intensywnego nadzoru kardiologicznego, zapleczem laboratoryjno-diagnostycznym, apteką, kaplicą ekumeniczną, kameralną salą widowiskową, świetlicami telewizyjnymi i kawiarnią. Uzdrowski Zakład Przyrodolecznicy połączony zabudowanym przejściem z budynkiem Sanatorium wykonuje pełny zakres zabiegów fizjoterapeutycznych w szczególności poleca kąpiele w basenach i wannach z leczniczą solanką jodobromową, zabiegi borowinowe z własnego złoża; zabiegi: światło i elektrolecniczne, lasero i magnetoterapeutyczne, krioterapeutyczne, inhalacje; rehabilitację ruchową i masaże. Ponadto w leczeniu stosowane są masaże lecznicze, inhalacje, zabiegi z zakresu elektro i światłolecznictwa oraz szeroki zakres zabiegów kinezyterapeutycznych, baseny solankowe - ogólnie udostępniane mieszkańcom miasta i turystom.

Wskazaniami do leczenia w uzdrowisku są: choroby układu ruchu, choroby układu krążenia, choroby układu nerwowego, choroby układu oddechowego, choroby metaboliczne.

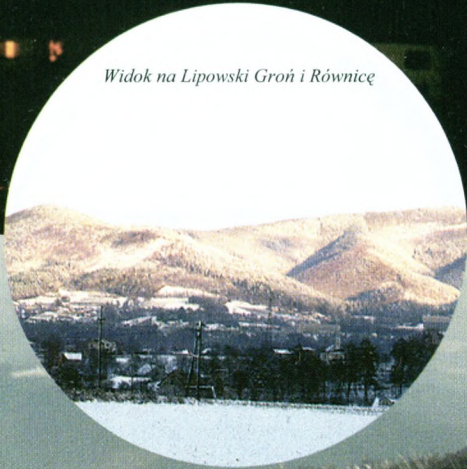
Wysoko wykwalifikowany personel lekarski, pielęgniarski i terapeutyczny gwarantuje odpowiednią jakość usług leczniczych. Szpital Uzdrowski przyjmuje do leczenia, oprócz kuracjuszy skierowanych przez Wojewódzkie Komisje ds. Lecznictwa Uzdrowskiego, również osoby za pełną odpłatnością w systemie bezturnusowym na różne okresy pobytu, oferując usługi po przystępnych cenach, nie odbiegających od cen stosowanych w domach i ośrodkach wczasowych. Do ceny w kalkulowane są również zabiegi zgodne ze wskazaniami lekarskimi.

Szpital Uzdrowski





Widok na Lipowski Groń i Równicę



Grzbiet Czantorii

Imprezy sportowe i kulturalne

Amatorskie zawody narciarskie o „Puchar Czantorii” (styczeń)

Zawody sportowe organizuje się na stokach Czantorii Wielkiej. Stwarzają możliwość sportowej rywalizacji i próby sił w konkurencji „Slalom Gigant”. Atrakcją dla zwycięzcy jest tradycyjny „Puchar Czantorii”.

Narciarski Bieg Doliną Wisły (lut)

Tradycyjnie przy dobrych warunkach śniegowych impreza jest rozgrywana na Bulwarach Nadwiślańskich. Wspaniała okazja do indywidualnej rywalizacji w narciarstwie biegowym dla dzieci, młodzieży, mieszkańców miasta i przyjezdnych.

Górski Bieg Przelajowy (maj)

Impreza biegowa towarzysząca obchodom święta 3 Maja jako tradycyjne rozpoczęcie sezonu biegowego po górach w Ustroniu. Trasa biegu około 15 km.

Dzieci Dzieciom, Dzieci Rodzicom (czerwiec)

Wielki przegląd twórczości dziecięcej organizowany z udziałem ustronńskich zespołów artystycznych, jak również zaproszonych gości. Do licznych atrakcji tej imprezy należy „Bieg Przedszkolaków”, „Loteria kwiatowa”, „Loteria fantowa” oraz wystawa prac dziecięcych. Całkowity dochód z imprezy przeznaczony jest na rzecz Ośrodka Dzieci Niepełnosprawnych w Ustroniu.

Marszobieg dookoła Doliny Wisły (czerwiec)

Impreza biegowa tylko dla wytrwałych. Trasa marszobiegu wynosi 77 km w terenie górskim. Dotychczasowy rekord trasy to 5 godzin 28 minut.

„Ustrońskie Lato” (czerwiec)

Impreza symbolizująca radosne zaproszenie do odwiedzin miasta. Inauguruje Ustrońskie Artystyczne Lato. W programie występy zespołów estradowych, kapel podwórkowych oraz wiele wspaniałych zabaw.

Festiwal Twórczości Religijnej „Gaude Fest” (lipiec)

Swoiste „relekcje artystyczne”, których modlitewna i ekumeniczna atmosfera przyciąga stałych zwolenników. Jest to spotkanie twórców i artystów, których inspiruje Ewangelia. Prezentowane są różne formy muzyki, teatru i plastyki.

Festiwal Dobrej Nowiny (lipiec)

Organizowany przez Kościół Zielonoświątkowy Zbór „Betel” w Ustroniu. Domeną festiwalu jest piosenka religijna. Podczas festiwalu odbywają się koncerty zespołów muzycznych z Polski i z zagranicy, wieczorne nabożeństwa ewangelizacyjne, a także „Marsz dla Jezusa” - manifestujący potęgę i majestat Boga.

Dni Ustronia (sierpień)

Święto miasta, którego inauguracją są wybory „Miss Wakacji”. Udział w imprezie biorą najpiękniejsze dziewczęta z Polski i z zagranicy. Do atrakcji obchodów Dni Ustronia należą imprezy sportowe jak „Bieg Romantyczny”, „Bieg Sztafetowy”, zawody rowerów górskich, piłki nożnej. Kulminacją są zawsze Dożynki, które stwarzają okazję do zaprezentowania kulturalnego dorobku miasta.

Bieg Legionów (listopad)

Zawody biegowe organizowane dla uczczenia Święta Niepodległości. Udział w zawodach biorą dzieci i młodzież, kobiety i mężczyźni. Kształtują wśród uczestników wytrzymałość, szybkość w biegu terenowym oraz współzawodnictwo sportowe.



WILLKOMMEN

Wir begrüßen Sie in Ustroń - in einem der ältesten Orte im Cieszyner Land. Es ist ein seit langer Zeit in Polen bekanntes Kurort-, Erholungs- und Touristikzentrum. Die ungewöhnliche Lage dieser Stadt inmitten der malerischen Abhänge von Równica und Czantoria, die mit Wäldern bedeckt sind, bildet eine hervorragende Erholungsstätte. Im Hinblick auf Touristen und Urlauber, die nach Ustroń kommen, wurden hier fast 50 Erholungsheime, Sanatorien, Pensionen und Hotels von unterschiedlichem Standard und mit verschiedenen Dienstleistungen erbaut. Im Tal des Jaszowiec Bachs entstand in den 60-er Jahren ein Erholungsquartier mit ca. 2500 Übernachtungsplätzen. Die Ferien- und Erholungsobjekte, die sich dort befinden, bestehen aus drei Komplexen. Die erste Gruppe bilden die sog. „Trauben“, weil sie echten Weintrauben ähnlich sind. Die anderen nennt man „Linienschiffe“ und „Mehrtraktschiffe“. Die besondere Aufmerksamkeit zieht auf sich das Ferien- und Kurquartier Ustroń-Zawodzie. Hier entstanden 16 Objekte, die sog. „Pyramiden“, Śląski Rheumatologisches Krankenhaus, Kurkrankenhaus und Naturheilstätte. Jederzeit ist Ustroń eine Attraktion und die hier ankommenden Touristen finden ohne Mühe die Unterbringung und alle nötigen Informationen erhält er im Auskunft- und Empfangszentrum.

LAGE

Ustroń liegt im Gebirge Beskid Śląski an der Wisła (Weichsel) und verwaltungsmäßig gehört es zur Wojewodschaft Bielsko-Biała. Die Stadtfläche beträgt 60 km² und wird von 15.000 Personen bewohnt. Die Stadt ist im Flußtal von der Wisła gelegen und von Bergabhängen umgeben. Zu den höchsten gehören Czantoria (995 m über dem Meeresspiegel) und Równica (884 m über dem Meeresspiegel) mit vielfältigem Baumbestand und Übergewicht der Mischwälder. Günstige Bioklimaeigenschaften und große Landschaftsvorzüge entschieden über die Entwicklung der Stadt zu einer Kur- und Erholungsortschaft. Dank der günstigen Verkehrs- und Eisenbahnverbindungen mit Cieszyn (15 km), Bielsko-Biała (30 km) und Katowice (80 km) ist die Stadt ein attraktiver Ort.

GESCHICHTE

Die erste Aufzeichnung von Ustroń stammt aus 1305. Das Dorf wurde auch im ersten Verzeichnis der schlesischen Siedlungen aus 1335 und in der Chronik von Jan Długosz um 1480 erwähnt. Der Name wurde mehrmals verändert und lautete: Ustrona, Ustroin, Vstrone. Auf der Landkarte von Polen, die Waclaw Grodecki gegen 1558 anfertigte, wurde die Bezeichnung Ustron verwendet. Dieser Name symbolisierte eine abgelegene, gemütliche Stelle. Anfangs gehörte dieses Dorf den Cieszyner Piasten, seit der II. Hälfte des 16. Jhs. war es Adelseigentum und seit der Hälfte des 17. Jhs. gehörte es zur königlich-böhmischen Kammer, die im Besitz des Geschlechts Habsburg war. Bis zum 18. Jh. hatte das Dorf einen Hirten- und landwirtschaftlichen Charakter. Die ersten Erwähnungen von dem Kurgästeaufenthalt stammen von der Mitte dieses Jahrhunderts. Die Gäste kamen damals hierher, um das milde Klima, Reiz des Gebirges und sog. Käsewasserkur zu genießen. Die Entdeckung des Eisenerzes und die Inbetriebsetzung einer Hütte im Jahre 1772 und dann einer Schmiede, einer Gießerei und einer Walzwerkanlage verwandelten Ustroń in

eine Industriesiedlung, was jedoch die natürlichen Vorzüge von Ustroń nicht verminderte und der Andrang der Gäste wurde immer größer.

Die Metallurgie hatte einen Einfluß auf einen anderen Zweig des Ustroner Heilwesens - die Schlackenbäder. Sie waren eine wirkungsvolle Methode der Heilung von rheumatischen Krankheiten, deshalb erbaute man bereits 1802 in der Nähe der Hütte ein Kurhaus mit Bade- und Gästezimmern. Ende des 19. Jhs. fand ein Rückgang der Metallurgie in Ustroń statt, und ihr Schluß fällt auf 1897, als der große Ofen ausgelöscht wurde. Bis heute erhielt sich die Eisenverarbeitung in Anlehnung an das ausländische Material. Die Entdeckung in der II. Hälfte des 19. Jhs. der Eisensäuerlinge und der Moorschichten in Ustroń erweiterte den Bereich der angebotenen Heildienstleistungen. Im Jahre 1882 erklärte die Landesregierung in Opawa Ustroń zu einem österreichischen Kurort, indem sie der Ortschaft eine Kurkommission und einen Kurinspektor verlieh. 1901 wurde eine Badeanstalt eröffnet, deren moderne Einrichtung und ein reiches Heilverfahrenangebot weit außer Ustroń berühmt wurden und neue Gäste anzogen. In der Zwischenkriegszeit fand die Elektrifizierung des Dorfes statt, die Wisła (Weichsel) wurde geregelt, eine Schwimmhalle und Tennisplätze wurden errichtet, Parks und Spazierwege wurden aufgeräumt. Es entstanden viele neue Pensionen. Diese teuren Anlagen hatten zum Ziel, diese Kurstadt schöner und attraktiver zu machen. Nach dem Krieg übernahm der Betrieb „Staatliche Kurorte“ die Badeanstalt und der Feriendienst - die Pensionen. Im Dezember 1956 erhielt Ustroń das Stadtrecht. In den 60-er und 70-er Jahren wurden im Stadtviertel Jaszowiec 16 moderne Erholungsobjekte für 2500 Personen errichtet und die Erholungs- und Sozialinfrastruktur wurde organisiert. Es war das erste in Polen vollständig entworfene Erholungszentrum. 1962 wurde nach einem Beschluß des Wojewodschaftsnationalrates ein Programm des Baus eines Heil- und Kurviertels in Ustroń-Zawodzie bearbeitet. 1967 im Bezug

auf die Auflösung des Kurortes Jastrzębie-Zdrój wurden vom Gesundheitsminister die Kurrechte Ustroń verliehen. In demselben Jahr wurde der Bau der Kuhrojekte angefangen. Die Lokalisierung der Investition in Ustroń-Zawodzie beeinflusste die Entdeckung der Warmsalzquellen und die landschaftliche Attraktivität des Viertels. 1972 wurde von dem Wojewodschaftsnationalrat in Katowice der Kurortsstatus beschlossen. 1975 wurden das Rheumatologische Krankenhaus und 1986 das Kurkrankenhaus in Betrieb gesetzt. Anfang der 90-er fand eine intensive Förderung von Ustroń als einem Erholungs- und Kurort vom europäischen Rang statt.

SEHENSWERT

Während des Aufenthaltes in Ustroń kann man das Hüttenindustriemuseum, die Abteilung des Museums mit der Graphik- und Exlibrissammlung von Maria Skalicka, sowie die Galerie der modernen Kunst von K&B Heczko besichtigen. In Ustroń Nierodzim befinden sich die alte St. Anna-Holzkirche aus 1769, im Stadtzentrum - die evangelische Apostel-Jakob-Kirche und die St. Klemens-Pfarrkirche. Ein herrliches Naturdenkmal ist die „Eiche von Sobieski“, die von den Stadteinwohnern als Andenken des Zugs der Abteilungen vom König Jan Sobieski nach Wien gepflanzt wurde. Mit dem Wanderweg von Zawodzie nach Równica gehend, kann man dem Steinaltar aus dem 17. Jh. begegnen, der den verfolgten Protestanten diente. Auf dem Berg Równica kann man sich in der gemütlichen Herberge „Równica“, oder in der anmutsvollen 200-jährigen Hütte, die „Teufelshuf“ oder „Räuberhütte“ genannt wird, erholen.

TOURISTIK

Touristen, die nach Ustroń kommen, können wandern, Ski laufen oder Radausflüge durch das Gebirge unternehmen. Hier beginnt der Kazimierz Sosnowski Westliche Haupttouristenweg des Gebirges Beskidy. In der Umgebung von Ustroń befinden sich 10 Touristenwege, deren Gesamtlänge 60 km beträgt.

Ustroń

Ustroń Bahnhof - Równica - Ustroń - Polana, rot, 10,5 km

Ustroń - Polana - Czantoria Wielka, rot, 4,0 km

Czantoria Wielka - Beskidek, rot, 2,0 km

Ustroń - Zdrój - Poniwiec - Czantoria Wielka, blau, 6,5 km

Równica - Orłowa - Trzy Kopce Wiślańskie, blau, 9,0 km

Równica - Brenna Leśnica

(Wanderwegfragment), grün, 2,0 km

Ustroń - Polana Bahnhof - Orłowa - Dobka - Oblaziec, grün, 10,0 km

Równica - Lipowski Groń - Lipowiec -

- Skoczów (Wanderwegfragment), gelb, 6,0 km

Ustroń - Zdrój Bahnhof - Jelenica - Czantoria Mała, gelb, 5,5 km

Czantoria Mała - Tul - Goleszów

(Wanderwegfragment), schwarz, 4,5 km

Urlauber, die sich für lange Fußwanderungen nicht begeistern, können die markierten Spazierwege mit der Länge von 60 km benutzen.

„**Źródłany**“ - rot, Länge ca. 8 km (Rynek - Dolina Gościradowca - ul. Źródłana - Źródło Karola - Zawodzianka - ul. Lecznicza)

„**Nadwiślański**“ - grün, Länge ca. 4 km (Źródło Karola - ul. Leśna, die Wisła entlang, ul. Szpitalna, Gościradowca Tal)

„**Sanatoryjny**“ - gelb, Länge ca. 5,5 km (Rynek - Grażyńskiego - Gościradowca Tal - Kursatorium - Zawodzie Górze - ul. Szpitalna)

„**Jeleniczka**“ - blau, ca. 5,8 km (Rynek - ul. 9-go Listopada - ul. Myśliwska - Zeltplatz bei Mała Czantoria - Jelenica - ul. Myśliwska)

„**Leśny**“ - gelb, ca. 5,2 km (Zeltplatz bei Mała Czantoria - Windung mit dem Waldweg Richtung Tul Berg bis zum Jeleniczek Weg).

Czantoria kann man mit einem attraktiven Lift erreichen. Die Sesselluftseilbahn auf

Czantoria, Länge - 1640 m,

Höhenunterschied: 462 m, Einfahrtszeit - 15

Minuten, 198 Zweisessel, Verkehrsleistung -

720-800 Personen/Stunde. Abfahrtswege für

Fortgeschrittene - 1900 lang und für

Mittelfortgeschrittene - 2500 m lang. Das

ganze Jahr tätig, außer April und November.

Der seit Oktober 1967 tätige Lift erfreut sich

einer großen Beliebtheit. Vom Gipfel von

Czantoria kann man sich das Panorama der

Tatra und Mała Fatra ansehen. Ebenso

herrlicher Anblick erstreckt sich von der

Lichtung über der Herberge auf Równica, die mit dem Auto oder zu Fuß erreichbar ist.

Bemerkenswert ist auch die „Karol“-Quelle mit gutem Wasser. Dorthin führt der

„Źródłany“-Spazierweg. Ustroń ist zu jeder

Jahreszeit attraktiv. Im Winter laden das

Gebiet von Dolina Poniwca (Poniwiec Tal)

(beleuchteter Abhang) und Wielka Czantoria

alle Skisportliebhaber herzlich ein.

Außer dem Lift auf Czantoria gibt es 7 Skilifte:

Ustroń Jaszowiec, 437 m, Höhenunterschied

100 m, Tel. 542622

Ustroń Jaszowiec, 900 m, Höhenunterschied

234 m, Tel. 542736

Ustroń Jaszowiec, 150 m, Tel. 542736

Ustroń Polana, 670 m, Höhenunterschied 100

m, Tel. 542250

Ustroń Poniwiec (beleuchteter Abhang), 811 m,

Höhenunterschied 260 m, Tel. 543210

Ustroń Poniwiec - 316 m, Tel. 543210

Ustroń Zawodzie (beleuchteter Abhang),

240 m, Tel. 643693

Fahrradwege:

Ustroń Nierodzim - Ustroń Polana - an der

Wisła, 9,2km. Für Mountainbiker wurden

markierte Touristen- und Spazierbergwege

zugänglich gemacht.

Laufwege: Kaistraßen an der Wisła und

markierte Touristen- und Spazierwege.

Ustroń bietet auch andere Möglichkeiten aktiver

Kräfteneubildung und aktiver Erholung an. Auf

dem Gebiet von Ustroń befinden sich nämlich

Tennisplätze, Schwimmhallen,

Weichselstrände, ein Paddelteich und

zahlreiche Spazierwege.

Okolice stoku Równicy



KURHEILUNG

Als 1972 die Stadt den Kurortstatus erhielt, begannen die Kurfunktionen die wichtigste Rolle zu spielen. 1986 wurde im Rehabilitationskurviertel ein modernes Kurortkrankenhaus mit 800 Plätzen eröffnet, das über bequeme, gut eingerichtete Ein- und Doppelzimmer, jedes mit eigener Sanitärleitung, verfügt. Jedem Kurgast stehen hier zur Verfügung: ein modern eingerichteter Saal zur intensiven kardiologischen Aufsicht, ausgebaute Laborinfrastruktur, eine Apotheke, eine ökumenische Kapelle, ein kleiner Schauspielsaal, ein Fernsehklub und ein Cafe. Die Naturheilstätte, die mit einem angebauten Übergang mit dem Sanatoriumgebäude verbunden ist, bietet alle physiotherapeutischen Behandlungsformen an, und v.a. Jod- und Bromsalzdämer im Schwimmbad und Wannen, Moorbadheilverfahren von eigenem Lager, licht- und elektroheilende, Laser- und Magnetotherapie, Kryotherapie, Inhalationen, Bewegungsrehabilitation und Massagen. Außerdem werden Kurmassagen, Inhalationen, Behandlungen im Bereich der Elektro- und Lichttherapie, sowie eine große Auswahl der kinesiotherapeutischen Behandlungen durchgeführt. Im Kurort werden folgende Krankheiten behandelt:

- Krankheiten der Bewegungsorgane
- Kreislaufkrankheiten
- Nervenkrankheiten
- Atemwegkrankheiten
- metabolische Krankheiten

Das hochqualifizierte Arzt-, Krankenpfleger- und therapeutische Personal gewährleistet die gute Qualität der Kurdienstleistungen. Im Kurkrankenhaus können sich nicht nur die Kurgäste behandeln lassen, die von den Wojewodschaftskommissionen für Kurheilung eingewiesen wurden, sondern auch andere Personen, die aber den ganzen Aufenthalt selbst bezahlen müssen und sich die Aufenthaltsfrist wählen können. Das Kurkrankenhaus bietet seine Dienstleistungen zu mäßigen Preisen an, die von den Preisen in Ferienheimen nicht abweichen. Die ärztlichen Behandlungen sind schon im Preis.



Staw wędkarski

SPORT- UND KULTURVERANSTALTUNGEN

Amateurskiwettlaufen um „Czantoria Pokal“ (Januar)

Diese Sportveranstaltung wird auf dem Abhang von Czantoria Wielka organisiert. Sie gibt eine Möglichkeit, miteinander sportlich wettzueifern und sich in der „Slalom-Gigant“-Konkurrenz zu prüfen. Der Sieger bekommt traditionsgemäß den „Czantoria-Pokal“. Skilauf durch das Wisła Tal (Februar) traditionsgemäß findet dieses Spiel an der Wisła statt, wenn das Wetter günstig ist. Es ist eine hervorragende Gelegenheit für Kinder, Jugendliche, Stadteinwohner und Touristen, im Skilauf individuell um die Wette zu laufen. Berggelandelauf (Mai)

Diese mit dem 3. Mai-Fest verbundene Veranstaltung fängt die Berglaufsaison in Ustroń an. Die Laufstrecke beträgt ca. 15 km. Kinder den Kindern, Kinder den Eltern (Juni) Es ist ein großer Kinderschaffenüberblick, an dem Ustroner Kunstgruppen und eingeladene Gäste teilnehmen. Zu den zahlreichen Attraktionen gehören „Vorschülerlauf“, „Blumenlotterie“, „Pfänderspiel“ und die Ausstellung der Kinderarbeiten. Das Gesamtergebnis dieser Veranstaltung wird für die behinderten Kinder bestimmt.

Marschlauf zum Wisłatal

Eine Laufveranstaltung nur für Ausdauernde. Der Marschweg beträgt 77 km im Gebirge. Der bisherige Rekord - 5 Stunden 28 Minuten Ustroner Sommer (Juni)

Ein Symbol für die fröhliche Einladung, die Stadt zu besuchen. Die Veranstaltung eröffnet den Kunstsommer in Ustroń. Auf dem Programm stehen Auftritte der Musikgruppen, Hofmusikkapellen und viele herrliche Spiele.

Ustroń

Religionsschaffenfestspiele „Gaude Fest“

(Juli)

Eigenartige „Kunsterbauungsstunden“, deren Gebet- und Ökumenatmosphäre feste Anhänger anlockt. Es ist ein Treffen der vom Evangelium inspirierten Künstler.

Es werden verschiedene Musik-, Theater- und Plastikformen dargestellt.

Festspiele der guten Nachricht (Juli)

Es wird von der Pfingstenkirche, von der Gemeinde „Beel“ in Ustroń organisiert. Die Festspielformen sind religiöse Lieder. Während der Veranstaltung finden Konzerte der polnischen und ausländischen Musikgruppen, abends - Evangelisationsandacht und „Marsch für Jesu“ - eine Manifestation der Macht und der Pracht Gottes statt.

Ustroner Tage (August)

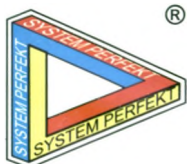
Ein Stadtfest, dessen Eröffnung die Ferienschönheitswahlen sind. An dieser Veranstaltung nehmen die schönsten Mädchen aus dem In- und Ausland teil. Die Attraktionen dieser Tage sind solche Sportveranstaltungen, wie „Romantischer Lauf“, „Staffetenlauf“, Mountainbikerennen, und Fußballwettkämpfe. Als Höhepunkt gilt das Erntefest, das eine gute Gelegenheit dazu ist, das Kulturgut der Stadt vorzustellen.

Legionenlauf (November)

Laufwettkämpfe zur Ehre des Unabhängigkeitsfestes. Am Lauf können Kinder, Jugendliche, Frauen und Männer teilnehmen. Er gestaltet unter den Teilnehmern die Beharrlichkeit, Geschwindigkeit im Geländelauf und Sportwettbewerb.



Potok Gościradowiec



Wydawnictwo

Wydawca

„ SYSTEM PERFECT ” s.c.

85-012 Bydgoszcz, plac Piastowski 4a
tel./fax 45-71-32
tel. centr. 22-46-21, 22-46-22, 22-27-83 w. 12, 33

© 1996 Wydawnictwo „System Perfekt” s.c.
Wszelkie prawa zastrzeżone

Spis treści

Powitanie	str. 1
Położenie	str. 2
Historia	str. 3
Warto zobaczyć	str. 4
Turystyka	str. 6
Leczenie uzdrowskowe	str. 9
Imprezy sportowe i kulturalne	str. 11
Wersja niemiecka	str. 12

Spis reklam

1. Bank Spółdzielczy w Ustroniu
2. Centrum Ubezpieczeniowe
3. Dom Wczasowy „MAZOWSZE”
4. Dom Wczasowy „ONDRASZEK”
5. DRILLSAFE
6. FOTOLAND s.c.
7. FPUH „MOKATE”
8. GREVLING
9. Hotel „MARANTA”
10. Hotel-Restauracja „ALEXADO”
11. Kościół Zielonoświątkowy, Zbór „BETEL”
12. KUBALA
13. Leśny Kompleks Promocyjny
Lasy Beskidu Śląskiego - Nadleśnictwo Ustroń
14. Ośrodek Rekreacyjny Kolej Linowa na Czantorji
15. Ośrodek Szkoleniowo-Wypoczynkowy „LEŚNIK”
16. Przedsiębiorstwo Budowlano-Inżynieryjne
„TROSBUD” - Leon Troszok
17. Przedsiębiorstwo Produkcyjno-Handlowe
„HARO” sp. z o.o.
18. „Społem” Powszechna Spółdzielnia Spożywców -
- Wytwórnia Wód Mineralnych
19. Szkoła Drzew Ozdobnych i Owocowych -
- Józef Puzoń
20. Wytwórnia Naturalnych Wód Mineralnych
„Ustronianka”
21. Wytwórnia Wód Gazowanych „LAGUNA”
22. Zakład Doskonalenia Zawodowego
23. Zakład Oczyszczania Miasta „TROŚ-EKO”
24. Zakład Usługowo-Handlowy „AZBUD”
25. ZHU „KOSTA” s.c.

Skład i łamanie

lagradar

85-012 Bydgoszcz, pl. Piastowski 4a
tel. 22-46-21, w. 30

Druk Zakład Poligraficzny Kubik & Krause

85-184 Bydgoszcz, ul. Cmentarna 84
tel. 71-95-46; 71-66-71

Agent reklamowy: Agnieszka Plucińska

Opracowanie graficzne: Monika Kokoszyńska

Redaktor techniczny: Barbara Ślęzyk

Zdjęcia: F. Bojda, P. Borowicz, M. Bożek,
L. Mijal, W. Suchta

Korekta: Beata Bełkowska

Tłumaczenie: M. I. Jakubowicz

Folder wydano na zlecenie
Urzędu Miejskiego w Ustroniu.
Wydawnictwo nie ponosi żadnej odpowiedzialności
za aktualność informacji dotyczących miasta
oraz za treść zamieszczonych reklam.
Maj 1996 r.

Szanowni Państwo!

Oddajemy w Wasze ręce folder Ustronia. Powstał on dzięki uprzejmości Władz Miasta, które udzieliły nam znacznej pomocy w jego opracowaniu. W tym miejscu chcielibyśmy Im za to serdecznie podziękować. Szczególne podziękowania kierujemy natomiast do tych wszystkich firm i osób, które zareklamowały się w naszym wydawnictwie. Bez ich udziału realizacja zamierzeń nie byłaby możliwa. Mamy nadzieję, że nasza wspólna praca będzie korzystna dla gospodarczego i społecznego wzrostu Waszego miasta i regionu, a tym samym przyczyni się do bardziej dynamicznego rozwoju wszystkich lokalnych firm i przedsiębiorstw.

Życzymy Państwu sukcesów zawodowych oraz pomyślności w życiu osobistym.

Z poważaniem

Firma Reklamowa „System Perfekt” s.c.



BANK SPÓŁDZIELCZY W USTRONIU
UL. PARTYZANTÓW 5
TEL./FAX (033) 54-25-47. TEL. (033) 54-34-57

Oferujemy naszym Klientom szeroki zakres usług bankowych:

- ✗ udzielanie kredytów dla podmiotów gospodarczych oraz osób fizycznych
- ✗ kredytowanie inwestycji rolniczych w oparciu o niskoprocentowe kredyty preferencyjne
- ✗ prowadzenie rachunków bankowych
- ✗ przyjmowanie wkładów oszczędnościowych oraz lokat terminowych
- ✗ prowadzenie rachunków ROR
- ✗ przyjmowanie opłat za energię elektryczną, gaz, wodę, itp.

Zapraszamy od poniedziałku do soboty!

*Blisko 70-letnia
obecność na tutejszym
rynku potwierdza naszą
wiarygodność
w interesach*

Centrum Ubezpieczeniowe

Ustroń, ul. Błazczyka 22
tel. (033) 54-28-92

TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ I REASEKURACJI S.A.

WARTA
ROK ZAŁOŻENIA 1920



TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ
FENIX S.A.



COMMERCIAL UNION
TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIĘ (POLSKA) S.A.

WARTA vita
TOWARZYSTWO UBEZPIECZEŃ NA ŻYCIĘ
WARTA VITA S.A.

POLECA

**ubezpieczenia majątkowe, komunikacyjne
osobowe, życiowe**



PRZEDSIĘBIORSTWO
BUDOWLANO-INŻYNIERYJNE

TROSBUD

Leon TROSZOK

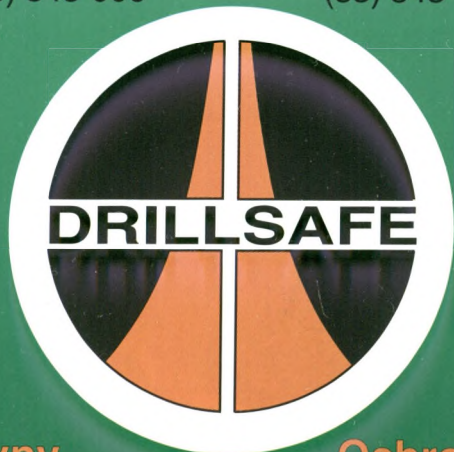
**KOMPLEKSOWE
BUDOWNICTWO
MIESZKANIOWE
I PRZEMYSŁOWE**

**SPRZEDAŻ
MATERIAŁÓW
BUDOWLANYCH**

43-450 USTROŃ, ul. Bazantów 17, tel./fax (033) 54-29-75
HURTOWNIA: ul. 3 Maja 98, tel. (033) 54-40-44

(33) 543-000
tel.

(33) 543-040
fax



**Płyny
wiertnicze**

**Ochrona
środowiska**

HARO

PRZEDSIĘBIORSTWO
PRODUKCYJNO-HANDLOWE
spółka z o.o.

43-450 USTROŃ, ul. Lipowa 1, tel. (0-33) 54 28 81

- Komputery ADAX, DEC, HP
- Drukarki EPSON i HP
- Dyskietki VERBATIM i 3M
- Telefony i faxy Panasonic
- Oprogramowanie Microsoft, Lotus, Novell
- Oprogramowanie użytkowe firm handlowych, usługowych, turystycznych
- Materiały eksploatacyjne
- Serwis komputerowy

Sprzedaż w leasing i na raty (bez żyrantów)

CENTRALNA INFORMACJA TURYSTYCZNA

Rynek 2, tel. (0-33) 54-26-53

- rezerwacja miejsc wczasowych
- przewozy do Niemiec
- informacja turystyczna
- kantor wymiany walut
- ksero

UWAGA: UBEZPIECZENIA!

Rynek 2, tel. (0-33) 54 26 53

Prowadzimy również działalność ubezpieczeniową:

- kompleksowy program zabezpieczenia rodziny i domu - polisa **ALFA 4**
- ubezpieczenie majątkowe
- ubezpieczenie komunikacyjne
- ubezpieczenie na życie
- fundusze emerytalne

Zakład Oczyszczania Miasta

ul. Bazantów 17



tel./fax (033) 54-29-75

*Zawsze rzetelnie.
Zapraszamy do skorzystania z naszych usług.*



FOTOLAND S.C.

43-450 Ustroń, ul. A. Brody 2, tel./fax (0-33) 54-44-09

AUTORYZACJA FUJI FILM

wywołamy dla Ciebie film, zrobimy odbitki,
pomożemy w zakresie fotografii...
u nas kupisz aparaty fotograficzne,
filmy, baterie, albumy...

Trafisz do nas bez trudu!



dla posiadaczy karty klubowej
- zniżka!

otwarte od poniedziałku do piątku
od 8.00 do 18.00
w soboty od 9.00 do 15.00

Wir sprechen Deutsch.



WYTWÓRNA NATURALNYCH WÓD MINERALNYCH



43-450 USTRONŃ ul. 3 Maja 48 tel. 0-33/54-26-75 fax. 0-33/54-28-01

TP Petrochemia Płock S.A.

Dom Wczasowy „MAZOWSZE”

ul. Stroma 6, 43-450 Ustroń-Jaszowiec
tel./fax (033) 54-26-59, 54-25-59

Organizujemy:

- wczasy 7-14 dniowe
- wypoczynek sobotnio-niedzielny
- zgrupowania sportowe
- kursy, konferencje
- wesela, zabawy, bankiety, etc.

Oferujemy Szanownym Gościom:

- ⇒ pokoje 2- i 3-osobowe z pełnym węzłem sanitarnym, telefonem, RTV, wideo, TV sat
- ⇒ smaczne i obfite posiłki
- ⇒ kawiarnię
- ⇒ boisko, kort, saunę, kryty basen, siłownię, salę ćwiczeń, wypożyczalnię sprzętu sportowego
- ⇒ bibliotekę

Polecamy także stację masażu podwodnego, stację masażu barku, przeciwprąd, brodzik dla dzieci.

Serdecznie zapraszamy!



OSRODEK
SZKOLENIOWO-WYPOCZYNKOWY

„LEŚNIK”

USTROŃ-JASZOWIEC

UL. TURYSTYCZNA 7, TEL. (033) 54-25-72



Zapraszamy
na szkolenia, konferencje,
pobyty wypoczynkowe.

Kubala

43-450 Ustroń, ul. Daszyńskiego 70 c
tel. (033) 542-233 i 544-032, fax (033) 542-282

Producent narzędzi budowlanych

- Przetwórstwo tworzyw sztucznych
- Spawanie stali nierdzewnej, aluminium, żeliwa
- Obróbka skrawaniem
- Konstrukcje stalowe

Zakład Doskonalenia Zawodowego 43-450 Ustroń, ul. Stawowa 3, tel./fax (033) 54-33-00



Zaprasza na kursy:

- ✓ prawa jazdy
- ✓ kwalifikacyjne
- ✓ przygotowujące do zawodu
- ✓ doskonalące

2-letnia Szkoła Policealna (dzienna i zaoczna) o kierunku:
obsługa ruchu turystycznego

2-letnie Policealne Studium Zawodowe

(dzienne i zaoczne)

o kierunkach:

✎ podstawy prawne i finansowe
działalności firmy

✎ ekonomika transportu

Możliwość korzystania z hotelu

Zapraszamy



OŚRODEK REKREACYJNY KOLEJ LINOWA NA CZANTORIĘ



Erholungsheim Seilbahn auf Czantoria

43-450 Ustroń
ul. 3 Maja 130
tel./fax (0 33) 54 22 50
tel. (0 33) 54 35 50

*Atrakcja latem i zimą
Im Winter und Sommer attraktiv*

- *Długość trasy kolei linowej - 1640 m*
- *Różnica wysokości - 462 m*
- *198 krzeseł dwuosobowych*
- *Zdolność przewozowa:
720-847 osób/godz.*
- *Czas przejazdu w jednym kierunku
- 15 minut*
- *Länge der Seilbahnstrecke - 1640 m*
- *Höhenunterschied - 462*
- *198 Doppelsitze*
- *Beförderungsleistung:
720-847 Personen/ Stunde*
- *Fahrtlänge in eine Richtung 15 min.*

**Kolej czynna codziennie od 8.30
przez cały rok z wyjątkiem
kwietnia i listopada**

**Die Seilbahn ist täglich von 8.30
das ganze Jahr lang,
außer April und Oktober geöffnet.**

Górna stacja znajduje się na Polanie Stokłosica, skąd roztacza się wspaniała panorama Beskidu Śląskiego, ze szczytem Równicy na pierwszym planie. W dole rozciągnięta zabudowa Ustronia i częściowo Wisły. W pół godziny można spacerowym krokiem osiągnąć szczyt Czantorii Wielkiej (995 m), przez który przebiega granica z Czechami. Zimą na Polanie Stokłosica czynny jest orczykowy wyciąg narciarski o długości 670 m i różnicy wysokości 190 m. Trasy zjazdowe dla zaawansowanych o długości 1900 m i dla średnio zaawansowanych 2500 m. Dolna stacja położona jest bezpośrednio przy przystanku PKP i PKS Ustroń-Polana. Przed budynkiem stacji znajduje się duży strzeżony parking dla zmotoryzowanych.

Die obere Station befindet sich auf der Lichtung „Stokłosica“, wovon ein wunderchönes Panorama vom „Beskid Śląski“ mit dem „Równica“-Gipfel im Vordergrund zu bewundern ist. Im Hintergrund erstrecken sich die Gebäude von Ustronie und zum Teil von Wisła. Eine halbe Stunde Spaziergangs von hier ist der Gipfel von Czantoria Wielka entfernt (995 m), auf dem die Grenze zur Tschechei verläuft. Im Winter ist auf der Lichtung „Stokłosica“ ein Schlepplift für Skifahrer mit der Länge von 670 m und dem Höhenunterschied von 190 m offen. Die Skipisten für Fortgeschrittene mit der Länge von 1900 m und für Mittelfortgeschrittene 2500 m. Die untere Station liegt direkt an der Bushaltestelle und am Bahnhof „Ustroń Polana“. Vor dem Bahnhofsgebäude gibt es einen großen bewachten Parkplatz.

Laguna USTROŃ

Wytwórnia Naturalnych Wód Gazowanych

43-450 Ustroń, ul. Józefa Kreta 5, tel./fax (033) 54-35-57

Producent wód uzdrowiskowych i napoi słodkich

„ONDRASZEK”

Dom Wczasowy
43-450 Ustroń-Jaszowiec
ul. Stroma 7
tel./fax (033) 54-35-80



OFERUJEMY ORGANIZACJĘ:

- WCZASÓW
- WYPOCZYNKU WEEKENDOWEGO
- SZKOLEŃ I KONFERENCJI

110 miejsc
w pokojach 1-, 2-, 3-, 4-osobowych,
bardzo smaczna kuchnia,
miła atmosfera i dodatkowe atrakcje!

AZB Zakład Usługowo-Handlowy **ud**

43-450 Ustroń
ul. Hutnicza 9
tel./fax (033) 543-865

s.c. *poleca*

nowoczesne technologie w instalacjach grzewczych:

kotły centralnego ogrzewania



PENSOTTI

SCHAFFER
Heiztechnik

VIESSMANN

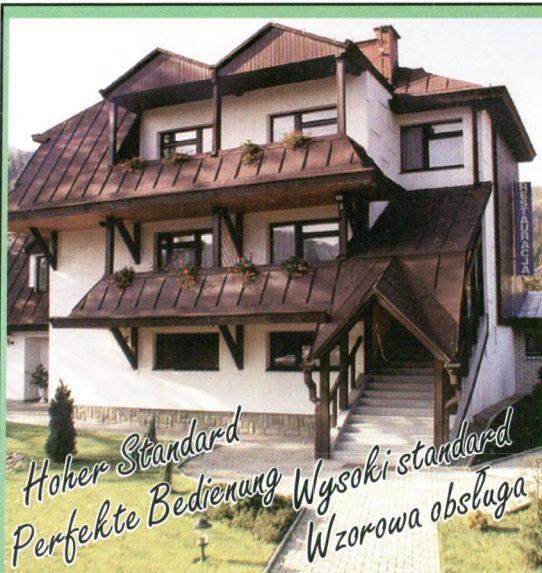


Vaillant

grzejniki  **brugman** THE BEST IN HEATING

ogrzewacze wody z pompą ciepła

FDA S.A.



ALEXADO
HOTEL - RESTAURACJA

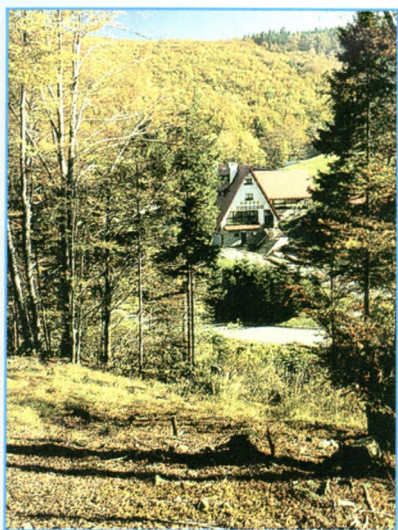
43-450 Ustroń, ul. Świerkowa 1
tel. (033) 54-23-00, fax (033) 55-26-24

- ✓ przyjemna atmosfera
- ✓ wyszukana kuchnia
- ✓ pokoje gościnne o wysokim standardzie
- ✓ elektroniczne zabezpieczenie terenu
- ✓ Restauracja wpisana do **Złotej Księgi Gastronomii Polskiej** za przysmaki serwowane przez kuchnię i miłą obsługę
- ✓ organizujemy imprezy okolicznościowe, wesela, spotkania, etc.

*Hoher Standard
Perfekte Bedienung
Wysoki standard
Wzorowa obsługa*

HOTEL ★★★ MARANTA

43-450 Ustroń-Poniwiec, ul. Akacyjowa 107
tel./fax (033) 54-32-10



4 apartamenty 2-osobowe
3 pokoje 2-osobowe
o wysokim standardzie
kawiarnia, sala klubowa
sauna i gabinet odnowy
biologicznej
latem oświetlony kort tenisowy
zimą oświetlony wyciąg narciarski
parking dla gości hotelowych
bar szybkiej obsługi



Nasza trasa posiada certyfikat **FMS**. Jest ulubioną trasą do treningu kadry polskiej w konkurencjach alpejskich.



BEZPOŚREDNI IMPORTER
PRODUKTÓW FIRMY



ORAZ
MARGARYN SZWEDZKICH
FIRMY



POSIADAMY HURTOWNIE PATRONACKIE NA TERENIE CAŁEGO KRAJU
USTROŃ, UL. SKOCZOWSKA 94, TEL./FAX (033) 54-28-36

KOŚCIÓŁ ZIELONOŚWIĄTKOWY

ZBÓR „BETEL”

ul. Daszyńskiego 75
Ustron

*Jeżus powiedział
„... Tego, który do
mnie przychodzi,
nie wyrzucę precz”*

ZAPRASZAMY

na nabożeństwa:

niedziela - godz. 9.30

wtorek - godz. 17.30

na spotkania

młodzieżowe

sobota - godz. 17.00



Józef Puzon

SZKÓŁKA KRZEWÓW OZDOBNYCH I OWOCOWYCH

43-450 Ustron-Nierodzim
ul. Bładnicka 33, tel. komórkowy 090300855



43-450 USTRON, ul. Sportowa 7
tel. (033) 54-28-93, fax (033) 54 50 45

HURTOWNIA
farb
lakierów
wykładzin



DĘBICA S.A.



Leśny Kompleks Promocyjny Lasy Beskidu Śląskiego NADLEŚNICTWO USTRON

Nadleśnictwo Ustron zarządza lasami Skarbu Państwa na powierzchni 11.450 ha. Lasy Nadleśnictwa położone są na terenach górskich w dolinie Wisły od potoku GAHURA po STRUMIEN oraz w dolinie BRENNICY. Część lasów znajduje się na terenach gmin HAŻLACH, DĘBOWIEC i ZEBRZYDOWICE. Całość lasów Nadleśnictwa ma charakter ochronny.

43-450 USTRON, ul. 3 Maja 108



Naturalna woda mineralna CZANTORIA

**zawiera sole mineralne, zwłaszcza wapń i magnez, czysta mikrobiologicznie
trwałość - 1 rok**

**Najbliższą naturze i zdrowiu wodę mineralną
i napoje produkuje i sprzedaje:**

„Społem” Powszechna Spółdzielnia Spożyców
Wytwórnia Wód Mineralnych
43-450 Ustroń - Uzdrowisko, ul. Jelenica 50
tel. (033) 54-22-88, tel./fax (033) 54-24-92

Zapraszamy do zakupów

„Społem” PSS w Ustroniu-Uzdrowisku poleca również własnej produkcji:

- × wędliny i przetwory mięsne
- × szeroki asortyment pieczywa

Zapraszamy do:

- sieci sklepów detalicznych w Ustroniu
- zakładów gastronomicznych w Ustroniu i Wiśle
- hurtowni spożywczej

Zarząd Spółdzielni

43-450 Ustroń - Uzdrowisko, ul. Partyzantów 1
tel. (033) 54-33-10, 54-24-23, tel./fax (033) 54-22-24



FPHU „MOKATE”

43-450 USTRONŃ, ul. Katowicka 265
tel. (033) 542-521, 541-328
tel./fax (033) 543-798, 541-114

**GWIAZDA
WŚRÓD
KAW**

Cappuccino
MOKATE
... gwiazda wśród kaw
43-450 USTRONŃ, tel. 03864/2521, tel./fax 03864/3798



**100 znakomitych rodzajów kaw
w sklepie firmowym MOKATE
czynnym przez cały tydzień!**



Wydawnictwo